

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 265

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnemente:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Die Seidenindustrie der Schweiz. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Patent-taxen der Handelsreisenden. — Taxes de patente des voyageurs de commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Das Bezirksgericht St. Gallen hat mit Beschluss vom 23. Juli 1901 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 850 u. ff. O. R. in Bezug auf folgenden abhanden gekommenen Werttittel verfügt:

Sparkassaschein Nr. 111,643 der St. Gall. Kantonalbank, d. d. 18. Juli 1899 von Fr. 200, lautend zu Gunsten von Frau Margarethe Wäspi, geb. Schweizer, Hofstetten, Mogelsberg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, denselben innert 3 Jahren, von der ersten Auskündigung an gerechnet, dem Präsidium des Bezirksgerichtes St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 81<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 25. Juli 1901.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen:  
Dr. Wegelin.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Küssnacht. (128)  
Gemeinschuldner: Gugenheim, Moritz, Agentur und Kommission für Getreide und Mahlprodukte, Seestrasse 140, in Küssnacht.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1901, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Uster, an der Seestrasse in Küssnacht.  
Eingabefrist: Bis und mit 27. August 1901.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (100<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: König, Stephan, von Stahringen (Baden), Baugeschäft, Lägerstrasse, in Zürich IV (Wipkingen).  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Juli 1901, nachmittags 3 Uhr, im Kasino Unterstrass, in Zürich IV.  
Eingabefrist: Bis und mit 20. August 1901.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (117)  
Gemeinschuldnerin: Frau Gubler-Tanner, Anna, Baugeschäft, von und in Zürich IV (Wipkingen).  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1901.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis und mit 13. August 1901.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (116<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Odorico, Anton, von Sequals (Italien), Mosaik-Terrazzoböden-Fabrik, an der Storchengasse, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1901, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.  
Eingabefrist: Bis und mit 24. August 1901.

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (126)  
Failli: Jorand-Martin, fils de Joseph, de Rue, aubergiste, à Broc.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1901.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 31 juillet 1901, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, à Bulle.  
Délai pour les productions: 27 août 1901 inclusivement.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel. (123)  
Gemeinschuldner: Liermann, Friedrich, Kaufmann, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. August 1901, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, Erdgeschoss, rechts, in Basel.  
Eingabefrist: Bis und mit 24. August 1901.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Kulm. (90<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Aeschbach, Johann, Cigarrenfabrikant, von und in Burg.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. Juli 1901, vormittags 10 Uhr, in der Wirtschaft zum «Rosengarten» in Reinach.  
Eingabefrist: Bis und mit 20. August 1901.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (122)  
Failli: Bertholet, Auguste, boulanger, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 août 1901 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Luzern.** Konkursamt Luzern (125)  
Gemeinschuldnerin: A. G. Dampfziegelei u. Cementwarenfabrik in Kriens.  
Konkursverwalter: B. Drexler, Dammstrasse 17, in Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. August 1901.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (127)  
Failli: Barbey, F., charcutier, rue du Grand St-Jean, à Lausanne.  
Délai d'opposition à la clôture: 3 août 1901.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Porrentruy. (121)  
Failli: Lachat, Paul, boulanger, à Cornol.  
Date de la clôture: 16 juillet 1901.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (120)  
Failli: Schorpp, James-Henri, seul chef de la maison «J. Schorpp-Vaucher», précédemment fabricant d'horlogerie à La Chaux-de-Fonds.  
Date de la clôture: 19 juillet 1901.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Thalweil. (118<sup>a</sup>)  
**Zweite Liegenschaften-Steigerung.**  
Im Konkurse der Firma Neuhäus & Lang, Baugeschäft, in Thalweil, kommen Montag, den 26. August 1901, nachmittags 4 Uhr, im Hôtel Katharinahof in Thalweil auf II. öffentliche Steigerung:  
1) Ein Magazingebäude mit Bureau und Stallung, Nr. 1026, für Fr. 2200 asssekuriert (Provisorium), und  
2) Ca. 8 Aren 25 m<sup>2</sup> Landanlage am See zu Ludretikon.  
Höchstangebot an der I. Steigerung Fr. 6000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel. (119)  
Gemeinschuldner: Grisard, Gustav, Inhaber der Firma «G. Grisard», Agenturen, in Basel.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 25. Juli 1901, nachmittags 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.  
Versteigerungsgegenstände: 1 goldene Uhr, 3 Fahrräder, 10 Compteurs-Tachymètres; div. Guthaben.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Sargans in Wangs. (115)  
 Gemeinschuldner: Linder, Arnold, Metzger, in Wallenstadt.  
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 26. August 1901, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gasthof z. «Hirschen» in Wallenstadt.  
 Steigerungsobjekt: Das Wohnhaus mit Schopf und Metzger, assekuriert für Fr. 12,500, und 91 m<sup>2</sup> Garten.  
 Schätzungssumme Fr. 15,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen ab 16. August 1901 zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Betreibungs-Gesetzes verwiesen.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

B.-G. 295—297 u. 800.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hieftig bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Basel-Stadt.** Civilgericht Basel-Stadt. (124)

#### Bewilligung der Nachlassstundung.

Das Civilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma Aug. Bucherer-Fischer, Spielwarenhandlung, Fischmarkt 8, in Basel, durch Beschluss vom 19. Juli 1901 gemäss Art. 295 des Betreibungs-Gesetzes eine Nachlassstundung von zwei Monaten, also bis Donnerstag, den 19. September 1901, bewilligt und ihr Dr. Alfred Fischer, Advokat, zum Sachwalter gesetzt.

Basel, den 24. Juli 1901.

Die Civilgerichtsschreiberei.

#### Ankündigung wegen Bewilligung der Nachlassstundung.

Die Gläubiger der Firma Aug. Bucherer-Fischer, Spielwarenhandlung, Fischmarkt 8, in Basel, werden gemäss Art. 300 des Betreibungs-Gesetzes aufgefordert, ihre Forderungen dem unten bezeichneten, durch das Civilgericht bestellten Sachwalter bis Dienstag, den 6. August 1901 anzumelden; wer dies unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mittwoch, den 28. August 1901, nachmittags 3 Uhr, findet im Civilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, im I. Stock, eine Gläubigerversammlung statt.

Die Akten liegen vom 17. August 1901 an beim Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Basel, den 24. Juli 1901.

Als Sachwalter:

Dr. Alfred Fischer, Notar, Freiestrasse 72.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1901. 19. Juli. Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A. G. in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 393 vom 4. Dezember 1900, pag. 1575). Hans Näf-Escher ist infolge Hinschiedes aus der Direktion ausgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. Die Stelle ist bis auf weiteres vakant. Dagegen hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 15. Juli 1901 an George William Syz, von Zürich, in Zürich I, eine fernere Einzelprokura erteilt.

19. Juli. Inhaberin der Firma Fr. Th. Waldispühl-Mader in Zürich I ist Frau Theresia Waldispühl, geb. Mader, von Hochdorf (Luzern), in Zürich IV. Agenturbureau «Merkur». Gessnerallee 54. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Theodor Waldispühl-Mader.

19. Juli. Die Firma J. Schurter in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 100 vom 9. April 1896, pag. 411) und die Prokura August Brupbacher sind erloschen. Jakob Schurter von Zürich, in Zürich I, und Alfred Kindler, von Bolligen (Bern), in Zürich III, haben unter der Firma Schurter & Kindler in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1901 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Schurter» übernimmt. Generalagentur Zürich der Basler Lebensversicherungsgesellschaft. Bahnhofstrasse 73 a.

19. Juli. Inhaber der Firma Friedrich Koch in Zürich III ist Friedrich Koch, von Eglisau, in Zürich I. Lebensmittelhandlung. Jakobstrasse 59.

19. Juli. Die Genossenschaft unter Firma Schweiz. Gewerbe-Unfallkasse (Assurance mutuelle suisse contre les accidents) in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 374 vom 15. November 1900, pag. 1499) hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Juni 1901 den § 1 ihrer Statuten dahin abgeändert, dass die Firma nunmehr lautet: „Helvetia“, Schweiz. Unfall- & Haftpflichtversicherungsanstalt („Helvetia“, assurance mutuelle suisse contre les accidents).

19. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft der Firma Naumann & Co in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juni 1896, pag. 663), ist Gustav Stünzi am 1. Juli 1901 ausgetreten und damit dessen Kommanditbeteiligung, sowie die Prokura erloschen. An dessen Stelle ist gleichzeitig als Kommanditär eingetreten: Werner Sträuli, von und in Winterthur, mit dem Betrage von Fr. 1000.— (Franken eintausend).

##### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern.

1901. 20. Juli. Die Firma Marg. Ritschard in Bern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 30. Januar 1896, pag. 111), ist infolge Verzichtes erloschen.

20. Juli. Carl Johann Jakob Senn, von Thun und Bern, und Charles Louis Montandon, von Locle und Travers, beide in Bern, haben unter der Firma Senn & Montandon in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche auf 1. August 1901 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Notariat und Sachwalterbureau. Spitalgasse 27, Bern.

##### Bureau Interlaken.

21. Juli. Die im S. H. A. B. Nr. 151 vom 5. Juni 1897, pag. 618 publizierte Firma V<sup>o</sup> Méasits von Interlaken erteilt hiemit Prokura an Arthur Kurtz, von Breslau (Schlesien), Buchhalter, in Interlaken.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niderrheinthal).

20. Juli. Inhaber der Firma Ernst Boss Wirth in Oey ist Ernst Boss, von Wilderswyl, in Oey zu Diemtigen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel «Bahnhof». Geschäftslokal: Bei der Station Oey-Diemtigen.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriessletten.

1901. 22. Juli. Die Firma W. Knobel, bisher in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1895, pag. 20), hat ihren Sitz nach Deitingen (Kt. Solothurn) verlegt. Inhaber derselben ist Wilhelm Knobel, von Altendorf (Schwyz), in Deitingen. Natur des Geschäftes: Uhrenschalenfabrikation und Mechanik. Geschäftslokal: Schachen zu Deitingen.

##### Graubünden — Grisons — Grigioni

1901. 18. Juli. Die Firma Ando. Obrecht-Walser in Chur (S. H. A. B. Nr. 57, 1883, pag. 448) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juli. Die Firma Luzius Anton Elvedi in Cumbels (S. H. A. B. Nr. 29, 1883, pag. 219) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Johann Thomas Elvedi in Cumbels ist Johann Thomas Elvedi, von und in Cumbels. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Luzius Anton Elvedi» unterm 22. Juni 1901 mit Aktiva und Passiva übernommen. Natur des Geschäftes: Kolonial-, Mercerie- und Schuhwarenhandlung. Geschäftslokal: Poststrasse in Cumbels.

##### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Baden.

1901. 20. Juli. Unter dem Namen Stadtmusik Mellingen besteht, mit Sitz in Mellingen ein Verein, welcher die Pflege der Musik und die Verschönerung der verschiedenen festlichen Anlässe in der Gemeinde Mellingen bezweckt. Die Statuten sind am 29. Juni 1901 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird durch Vereinsbeschluss gegen Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 2 erworben. Aktivmitglieder bezahlen einen monatlichen Beitrag von 20—50 Rappen, je nach Beschluss der jeweiligen Generalversammlung. Passivmitglieder entrichten einen jährlichen Beitrag von Fr. 3. Der Austritt kann nur unter Entrichtung eines Austrittsgeldes von Fr. 20 erfolgen. Für die Verpflichtungen, welche ein Mitglied beim Eintritt in den Verein übernommen hat, haftet dasselbe auch nach seinem Austritt, bis ein neugetretenes Mitglied ihn hiervon liberiert. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und der Vorstand. Dieser, aus 5 Mitgliedern bestehend, vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen der Präsident oder der Vicepräsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Julius Keller, von Eggwil; Vicepräsident: Josef Pfister, von Altshofen; Aktuar ist Josef Graf, von Schneisingen, alle in Mellingen.

##### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno.

1901. 19. luglio. La ditta Angelo Ferrandi, in Locarno (F. u. s. di c. del 14 maggio 1900, n° 176, pag. 707), è cancellata d'ufficio, a causa di fallimento, decretato, in data 19 luglio corrente, dal tribunale distrettuale di Locarno.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut).

1901. 11. juillet. La Caisse d'Epargnes du District du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, a élu président du conseil d'administration: Charles Favrod-Coune, notaire, à Château-d'Oex, ci-devant secrétaire, en remplacement de Marc-David Ramel, décédé, et comme secrétaire: Louis Ramel, à Château-d'Oex, lesquels signeront collectivement au nom de la société.

11. juillet. La raison Charles Niedermann, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 15 juin 1897, n° 158, page 650), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, prononcée par le président du tribunal civil du district du Pays d'Enhaut, le 11 juillet courant.

##### Bureau de Lausanne.

19. juillet. Marius Jomini, de Payerne, domicilié à Lausanne, et Charles Baur, de Flaach (Zurich), domicilié à Nyon, ont constitué sous la raison sociale M. Jomini & Co, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1901. Genre de commerce: denrées coloniales, céréales et épicerie. Magasin: 43, Rue de l'Halle.

20. juillet. La raison Adèle Boulouaz, à Lausanne, commerce d'étoffes (F. o. s. du c. du 10 juin 1885, n° 60, page 403), est radiée la titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires prévu à l'art. 13 du règlement fédéral du 6 mai 1890.

20. juillet. La raison sociale Henny frères, à Lausanne, commerce de farines (F. o. s. du c. du 13 avril 1894, n° 92, page 372), est radiée ensuite de remise de commerce et de dissolution de la société.

20. juillet. Le chef de la maison F. Henny, à Renens, est Ernest Henny, de Renens, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: grains et farines, épicerie, mercerie, vins et tabacs. Magasin: à Renens-gare.

##### Bureau de Nyon.

18. juillet. La raison A. Soutter, pharmacien, à Coppet (F. o. s. du c. du 15 octobre 1895, n° 255, page 1063), est radiée ensuite de transfert du domicile du titulaire, à Morges.

18. juillet. Le chef de la maison R. Weissenbach ph., à Coppet, est Robert-Ernest Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), domicilié à Coppet. Cette maison qui succède à celle radiée ci-dessus a commencé le 15 juillet 1901. Genre de commerce: Pharmacie. Pharmacie et bureau: Grand'Rue.

20. juillet. La société en commandite Dr Curchod & Co, à Nyon (F. o. s. du c. du 11 juillet 1899, n° 227, page 916), est dissoute ensuite de retraite du commanditaire Muhlethaler et de constitution de la société ci-après qui reprend l'actif et le passif de celle radiée.

Alfred Curchod, de Lausanne, et Armand de Luc, de Genève, les deux domiciliés à Nyon, ont constitué à Nyon, sous la raison sociale Dr Curchod & Co, une société en commandite qui a commencé le 15 juillet 1901 et qui reprend l'actif et le passif de l'ancienne société «Dr Curchod & Co». Alfred Curchod est seul associé indéfiniment responsable, et Armand de Luc associé-commanditaire pour une commandite de trente mille francs. La société confère procuration à son associé-commanditaire Armand de Luc. Genre de commerce: Fabrique de produits chimiques et industrie laitière. Bureaux: Route de St-Cergues.

## Bureau de Payerne.

15 juillet. Le chef de la maison **E. Chapaley**, à Payerne (F. o. s. du c. du 30 juillet 1896, n° 214, page 884), fait inscrire qu'il est actuellement domicilié à Villars-Bramard et qu'il a changé son genre de commerce qui est: aubergiste, exploitation de l'auberge «Au Chasseur», à Villars-Bramard.

15 juillet. La raison de commerce **Antoine Romanens**, à Chevroux (F. o. s. du c. du 31 août 1896, n° 243, page 1001), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

16 juillet. La raison de commerce **Ch<sup>s</sup> Dueret**, à Payerne (F. o. s. du c. du 3 juillet 1896, n° 185, page 786), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

18 juillet. La maison **Zbinden frères**, à Payerne (F. o. s. du c. du 22 décembre 1894, n° 275, page 1129, et 15 décembre 1898, n° 342, page 1424), révoque la procuration donnée à Ernest Asper.

## Bureau de Vevey

20 juillet. Le chef de la raison **E. Capra**, à Montroux, est Laurent-Ernest, fils de feu Paul Capra, de Orta (Novare, Italie), domicilié à Montroux. Genre de commerce: Gypserie et peinture. Ateliers: Rue du Quai n° 5, à Montroux.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1901. 20 juillet. La raison **E. Perrochet fils, successeur de Stierlin & Perrochet**, à la Chaux-de-Fonds, est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est radiée la procuration conférée à Georges Kuhlring (F. o. s. du c. des 10 mars 1894, n° 56, 13 juillet 1896, n° 195, et 17 juin 1898, n° 178).

Charles Edouard Perrochet fils, de Neuchâtel et Auvernier, et Georges Kuhlring, de la Hesse, les deux domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Droguerie Neuchâteloise, Perrochet & Co**, une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1901, et qui a repris l'actif et le passif de l'ancien maison «E. Perrochet fils». Genre de commerce: Droguerie, fabrique de produits chimiques et techniques, fabriqué d'eaux gazeuses, fabrique de vernis et laques. Bureaux: 4, rue du 1<sup>er</sup> mars.

## Genf — Genève — Ginevra

1901. 20 juillet. La société en commandite **Frey père et Cie**, à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1899, page 672), est déclarée dissoute dès le 10 juillet 1901, ensuite de la retraite de l'associé commanditaire Jules Fournier.

La maison continue, depuis cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous forme de société en nom collectif et sous la même raison sociale, entre les associés restants: Vincent Frey, père, et Aline Malignon, née Frey, tous deux de Genève et y domiciliés. Genre d'affaires: Soieries, rubans, articles pour modes, fournitures pour couturières, articles blancs et chemiserie. Locaux: 1, Place du Lac.

20 juillet. Par acte reçu par M<sup>e</sup> Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 9 juillet 1901, portant procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires de la **Société des Immeubles du Léman**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1897, page 406), il a été apporté la modification suivante à l'art. 6 de ses statuts: Le capital social est porté à deux cent mille francs (au lieu de cent trente mille francs), divisé en quatre cents actions, de cinq cents francs chacune, au porteur. Ont été nommés membres du conseil d'administration pour une période de 6 années: Jean L'Huillier, Adolphe-Rodolphe Armleder et Alexandre Dordignon, tous demeurant à Genève.

20 juillet. Suivant extrait du procès-verbal de sa séance du 29 avril 1900, le conseil d'administration de l'association dite **Société des mines d'or de l'Evaucou**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1898, page 1156), a pris acte de la démission de F. Jaeggi-Winkler et Dr. G. König, administrateurs.

Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 13,733. — 15. Juli 1901, 5 Uhr p.

Jäggi-Gerber & Co, Kaufleute,

Langnau (Bern, Schweiz).

## Weine und Spirituosen.



Nr. 13,734. — 18. Juli 1901, 9 Uhr a.

G. Fischer, Fabrikant,

Fehraltorf (Schweiz).

## Zündhölzer.

## „REFORM“

Nr. 13,735. — 18. Juli 1901, 9 Uhr a.

G. Fischer, Fabrikant,

Fehraltorf (Schweiz).

## Holz- und Kohlen-Anzünder aus Harz.

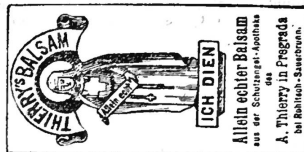
## „PHÖNIX“

Nr. 13,736. — 20. Juli 1901, 8 Uhr a.

Adolf Thierry, Apotheker,

Pregrada (Kroatien, Oesterreich).

## Balsam.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Die Seidenindustrie der Schweiz.

Einer Statistik der zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft für das Kalenderjahr 1900 resp. 1897 zufolge wies die Gesamtheit der schweizerischen Seidenstoff-Fabrik auf: 83 (1897: 77) Stofffabriken.

Die Hausindustrie beschäftigte am 31. Dezember 1900: Winderinnen 2612 (1897: 2313), Zetterrahmen 296 (350), mechanische Zettelmaschinen 330 (—), Handstühle für glatte und Treten-Artikel: a. im Kanton Zürich 9455 (10,393), b. in andern Kantonen 9898 (10,530), Handstühle für Jacquard-Artikel 191 (219), Handstühle für Beuteltuch 1417 (1347). Total der Hand-Webstühle 20,961 (22,549). Hierzu kamen als Total der von schweizerischen Firmen im Ausland betriebenen Handstühle 2309 (964). Zahl der am 31. Dezember beschäftigten Geschäftsangestellten (Fabrikdirektoren, Buchhalter, Korrespondenten, Commis, Lehrlinge, Disponenten, Anruster, Personal auf der Fergsstube, Dessinateure und Patroneure etc.) 757 (1034).

Die mechanische Industrie wies auf: als Zahl der am 31. Dezember in Thätigkeit befindlichen mechanischen Windmaschinen: Hängel 65,298 (49,621), mechanische Zettelmaschinen 1324 (1265), mechanische Webstühle für glatte und geköpernte Gewebe 11,163 (8152), mechanische Jacquard-Webstühle 2133 (2263), mechanische Sammet-Webstühle 30 (30). Total der mechanischen Webstühle 13,326 (10,445). Hierzu das Total der von schweizerischen Firmen im Ausland betriebenen mechanischen Webstühle 8533 (—). Zahl der am 31. Dezember in mechanischen Etablissements beschäftigten Arbeiter (Webermeister, Aufseher, Winder, Zettler, Einzieher, Trameputzer, Fächter, Spüler, Weber, Stückputzer, Stückleger, Anruster, Geschirrfasser, Andreher, Battmacher und alles übrige Hülfpersonal) 14,780 (12,698). Zahl der am 31. Dezember beschäftigten Geschäftsangestellten, welche in vorstehenden Angaben nicht inbegriffen sind (Fabrikdirektoren, Buchhalter, Korrespondenten, Commis, Lehrlinge, Disponenten, Personal auf der Fergsstube, Dessinateure und Patroneure etc.) 635 (495).

Verarbeitetes Material. Gewicht der vom 1. Januar bis 31. Dezember roh verarbeiteten Grèze und Ouvrées 61,820 kg. (34,546 kg), roh verarbeiteten Schappe 5073 (8075), roh verarbeiteten Baumwolle 169,957 (133,155), roh verarbeiteten Wolle und andern textilen Stoffe 45 (1770). Rohgewicht der vom 1. Januar bis 31. Dezember in die Farb gegebenen Grèze und Organzine 572,820 (559,614), in die Farb gegebenen Schappe 529,422 (502,924), in die Farb gegebenen Schappe 6945 (5453), in die Farb gegebenen Baumwolle 247,458 (234,937), in die Farb gegebenen Wolle und andern textilen Stoffe 3949 (15,222), total 1,597,534 (1,545,726), also zusammengenommen: I. Seide 1,164,102 (1,147,034), II. Schappe 12,023 (13,528), III. Baumwolle 417,415 (368,123), IV. Wolle und andere textile Stoffe 3934 (16,992), total 1,597,534 (1,545,726).

Produktion. Taffet-, Treten- und kombinierte Gewebe: ganzseidene Stückware 33,896,066 Meter (29,605,797 Meter), ganzseidene Cachenez 2,533,700 (1,730,420), halbseidene Stückware 4,078,421 (4,377,453), halbseidene Cachenez 31,933 (4032), total 40,540,120 (35,717,702). Jacquard-Gewebe: ganzseidene Stückware 3,577,012 (3,932,666), ganzseidene Cachenez 312,606 (347,022), halbseidene Stückware 17,572 (37,060), halbseidene Cachenez 185,976 (1170), total 4,093,166 (4,317,918). Am Stück gefärbte Gewebe: ganzseidene Stückware 44,000 (60,396), halbseidene Stückware 3,410,950 (2,283,280), ganz- und halbseidene Cachenez 15,120 (20,865), total 3,470,070 (2,369,541). Sammete und Plüsch 64,560 (62,600), Beuteltuch 614,220 (624,465). Total der eingegangenen Meter 48,782,136 (43,092,226). Wert des Umsatzes Fr. 107,894,800 (Fr. 89,443,628).

Zahl der Angestellten und Arbeiter der Hand- und mechanischen Weberei. Haus-Industrie. Im Sommer wird von vielen Webern nicht gewoben) 24,816 (26,836), mechanische Industrie 15,475 (13,193). Total der Angestellten und Arbeiter in der Stoff-Fabrik 40,291 (40,029).

Schweizerische Seidenstoff-Fabrikation im Ausland. Anzahl der Stoff-Fabriken 23 (—). Zahl der in der Hausindustrie am 31. Dezember beschäftigten Handwebstühle in Deutschland 486 (964), in Frankreich 1823 (—). Total der Handstühle 2309 (—). Zahl der in der mechanischen Industrie am 31. Dezember beschäftigten mechanischen Webstühle in Deutschland 3652 (1395), in Frankreich 1445 (—), in Italien 1408 (—), in der Vereinigten Staaten 2058 (—). Total der mechanischen Webstühle 8563 (—).

Bezüglich der Seidenzwirnerei verweisen wir auf unsere Nr. 164 vom 4. Mai 1901.

Färberei. Anzahl der Etablissements 9 (9), beschäftigte Arbeiter, Stand am 31. Dezember 1900: 1815 (1837: 1587). Geschäftsangestellte (ohne Arbeiter) 67 (63). Rohgewicht der fertig gefärbten S. id. a. farbig 826,344 kg (758,983 kg), schwarz 345,441 (309,860), Schappe, farbig 26,056 (15,249), schwarz 5504 (4789).

Stückfärberei. Anzahl der Etablissements 1 (1), beschäftigte Arbeiter, Stand am 31. Dezember: 83 (91), Geschäftsangestellte (ohne Arbeiter) 5 (4). Gewicht der Trame-Baumwoll-Artikel, farbig 159,190 kg (107,649 kg), schwarz 20,985 (43,664), der Trame-, Wolle- und Schappe-Artikel 18,026 (12,257).

Stückdruckerei. Anzahl der Etablissements 4 (1), beschäftigte Arbeiter, Stand am 31. Dezember: 126 (62), Geschäftsangestellte (ohne Arbeiter) 5 (3). Bedruckte Katten 621,300 Meter (333,000 Meter), bedruckte Stücke 512,250 (285,000), bedruckte Flotten 175 kg (95 kg).

Appretur. Anzahl der Etablissementen 4 (6), beschäftigte Arbeiter, Stand am 31. Dezember: 300 (314), Geschäftsangestellte (ohne Arbeiter) 22 (16), Cylindrierte, gepresste und bearbeitete Stücke 7,703,377 Meter (8,438,835 Meter), appretierte und moirierte Stücke 10,323,898 Meter (8,352,815 Meter).

Seidentrocknungsanstalt. Anzahl der Trocknungen 1 (1), beschäftigte Arbeiter und Geschäftsangestellte, Stand am 31. Dezember: 43 (42), Umsatz (inkl. Netto-Verwiegunen) in Organzin 465,011 kg (468,790 kg), in Tramen 459,761 (506,523), in Grège und Poil 377,904 (521,519). Total-Umsatz 1,302,676 (1,486,832).

Rekapitulation der bei der zürcherischen Seidenindustrie beteiligten Firmen, Angestellten und Arbeiter. (Mit Einschluss der Zahlen des Vereins Schweizerischer Seidenzwirner, aber mit Ausschluss der Floretspinnerei.) Anzahl der 1900 an der zürcherischen Seidenindustrie beteiligten Firmen 121 (121), Total der Angestellten und Arbeiter 46,619 (47,647).

**Verschiedenes. — Divers.**

**Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.** Die «N.-Y. H.-Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 13. d. Mts.: Der neueste amtliche Monatsbericht, welcher allerdings auf die Entwicklung der Erntesituation (seit dem 1. ds. keine Rücksicht nimmt, lautet sehr ermutigend, indem sich daraufhin zum erstenmal in einem Jahre die Möglichkeit einer Weizenernte von über 700 Mill. Bushels ergibt, gegenüber dem letztjährigen Ergebnis von 521 Mill. Bushels. Auch in Mais steht danach, mit 2098 Mill. Bushels, eine nahezu so grosse Ernte, wie die vorjährige in Aussicht, welche nur von der des Jahres 1896 übertroffen worden ist.

Während in der Geschäftswelt, abgesehen von dem Detailhandel, saisonmässige Stille herrscht, auch viele Fabriken zur Vornahme von Reparaturen geschlossen sind, ist die Gesamtsituation doch andauernd eine durchaus zufriedensstellende. Da Jobbers und Detailisten vorsichtig gekauft haben, sind die Läger überall stark gelichtet und der flotte Gang des

Detailgeschäftes muss dem Engros-Handel auf die Dauer grosse Umsätze bringen. Die Fabrikanten zahlreicher Branchen sind mit Aufträgen so gut und auf längere Zeit versehen, dass sie um so eher geneigt sind, nicht zu weitgehenden Forderungen ihrer Arbeiter Gehör zu schenken. Dass Kontrakte refusiert werden, die Lieferung in ein oder zwei Monaten bedingen, ist nichts Ungewöhnliches. Im Grundeigentum-Markt herrscht grosse Aktivität und die in allen Teilen des Landes geplante erhebliche Zahl von kleineren und grossen Bauten deutet auf starke Nachfrage nach Bauholz, Struktureisen und -Stahl, Eisenkurzwaren, Cement, Farben, Glas, etc., hin. Auch der Aussenhandel stellt gute Resultate in Aussicht und allwöhentlich hört man vom Abschluss wichtiger Kontrakte für Lieferung bedeutender Posten amerikanischer Fabrikate verschiedenster Art nach dem Auslande.

Baumwollwaren sind in gutem Bedarf für Inlandkonsum. Für Wollen- und Kammgarbstoffe für Herrenkleidung gehen gute Nachordres ein. In der Seiden- und Sammetbranche sind Sammetbänder anhaltend stärker begehrt, als sich Ware liefern lässt. Für Sammet scheint eine gute Saison vorzustehen, wogegen in Wirkwaren das Geschäft hinter den Erwartungen zurückbleibt.

**Patenttaxen der Handelsreisenden — Taxes de patente des voyageurs de commerce.**

	Einnahmen im ersten Semester — Recettes du premier semestre.	
	1900	1901
	Fr.	Fr.
Januar . . . . .	200,700	198,800
Februar . . . . .	53,650	55,250
März . . . . .	24,950	27,750
April . . . . .	9,500	10,650
Mai . . . . .	5,700	4,950
Juni . . . . .	2,750	3,550
Total	297,250	300,450

Mehreinnahmen — Augmentation Fr. 3,200.

Annoncen-Pachis:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rudolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

In Schaffhausen, mit starker Bevölkerungszunahme, sind im „Grossen Haus“ noch einige **Bureau- und Verkaufslokale** zu vermieten. (249)

**Immobilien-gesellschaft Burgdorf.**

**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
**Dienstag, 30. Juli 1901, abends 5 Uhr,**  
im Café Merz (Amthausgasse Nr. 30, I. Stock), in Bern.

**Traktanden:**

- 1) Revision des Artikels 1 der Statuten, in dem Sinne, dass es der Gesellschaft ermöglicht wird, eine weitere Liegenschaft aus der Liquidation der Aktienbrauerei Steinhof in Liq. zu erwerben.
  - 2) Unvorhergesehenes.
- Die Zutrittskarten zu der Versammlung können bei der Eidgenössischen Bank, A. G., in Bern, erhoben werden. (1303)  
Bern, den 13. Juli 1901.

Der Verwaltungsrat.

**Lager elektrolytischer Kupferdrähte**

von der Compagnie des Etablissements Lazare Weiller in Paris.  
**Kupfer, Messing, Stahl** in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren  
Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.  
(963) **H. Kleinert & Cie in Biel.**

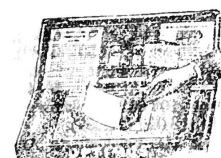
**PAPIERS**  
**Gebr. Huber, Winterthur**

empfehlen sich den (1315)  
Herren **Fabrikanten, Exporteuren, Appreteuren** etc. für Lieferung von Ausrüst- und Packpapier, Schnüren etc. Grosses Lager. In Packpapieren über 100 Sorten verschiedener Qualitäten, Formate und Rollen stets vorrätig. Bei Order auf 500 kg **Extraanfertigung ganz nach Wunsch in Farbe, Format und Schwere zu billigsten Preisen.**

**Lagerhaus Steinen** an der Gotthardbahn.

Inhaber: **Naegeli & Cie.**  
Günstigste Lage für Lagerung, Repartition, Sammlung von Gütersendungen via Gotthard. Helle, trockene Lagerräume. Vorzügliche Keller. Geleise-Verbindung. Elektrisches Licht und Kraft. Tarif franco. (250)

**„Optimus“, einfachster und billigster Schnell-Vervielfältigungs-Apparat**



zur Herstellung von  
**Cirkularen und Zeichnungen jeder Art.**  
Keine Druckerschwärze, Abwaschen oder Presse.  
Ueberraschend einfach,  
cirka 100 Abzüge in 10 Minuten.  
Man verlange Prospekt.

(948) **Gebrüder Scholl, Fraumünsterstrasse 8, Zürich.**

**Vente aux enchères publiques de machines et d'outillage.**

Les adjudicataires de la fabrique de savon F. Funck mettent en vente, aux enchères publiques, **les machines et tout le gros outillage** de cette fabrique. Ce matériel et cet outillage comprennent notamment:  
Une chaudière à vapeur verticale (6 chevaux), avec armatures et injecteur; une machine à vapeur (4 chevaux); six chaudières diverses et de différentes grandeurs, pour la fabrication des savons, de la soude et de la lessive; un lot de séchoirs et tamis; huit réservoirs (quatre à huile et quatre à alcalis); une pompe pour l'huile, un transporteur, des tuyaux en cuivre, poulies, transmissions, supports et courroies.  
Les enchères auront lieu dans les locaux de la fabrique, Boulevard de la gare, à la **Chaux-de-Fonds**, le **lundi 5 août 1901, dès 1 1/2 heure après-midi.**  
Pour visiter ce matériel avant la vente, s'adresser à **M. Alfred Guyot, gérant**, rue du Parc, 75, au dit lieu. (1324)

Sie kaufen:

**Schreib- & Copirbücher**

Linierte und bedruckte Papiere.

Pack- & Einwickelpapiere

am besten bei der

**Schreibbücher- und Papierwarenfabrik**

Aktien-Gesellschaft

**BIEL**

Florastrasse 12.

**Stelle-Gesuch.**

Junger Mann, der seine Lehre in einer grösseren Textilindustriestadt Sachsens absolviert hat und schon 2 Jahre in der Schweiz ist, **sucht Stellung** als Meister in einer (1331).

**Spinnerei,**

gleichviel auf Woll-, Streich- oder Vigogne-Garne. Derselbe hat die verschiedensten Systeme Karden (Zweipigneur) und Seltfaktoren unter sich gehabt. Zeugnisabschriften, Photographie, sowie Angabe der bisherigen Thätigkeit stehen gerne zu Diensten. Offerten sind unter Chiffre **Z. E. 5180**, an **Rudolf Mosse** in Zürich, erbeten.

**J. A. Haab-Naef**  
Zürich

**Kellerei-Specialitäten**

Illust. Preislisten gratis u. franko

**Weizen-Umtausch.**

Das Oberkriegskommissariat hat die Absicht, im nächsten Herbst einige Partien Krimmweizen der Ernte 1900 gegen Weizen neuester Ernte umzutauschen. — Bezügliche Pflichtenhefte können bei unterzeichneter Amtsstelle erhoben werden. (1332)  
**Bern**, Ende Juli 1901.  
Das eidg. Oberkriegskommissariat.

**Jeune homme,**

sérieux et marié, voyageant toute la Suisse, et spécialement la Suisse française, **cherche encore quelques représentations ou monopoles.** Entreprendrait voyages réguliers pour bonnes maisons de gros. Sérieuses références à disposition. — Offres sous chiffres **W 2304.C.** à l'agence de publicité **Hausenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds** (1327)

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern**  
Annoncen-Expedition.